

კანონი ბ

9. დასასრულსა, საიდუმლოთათვს ძისათა,
ფსალმუნი დავითისი

¹ აღგიარო შენ, უფალო, ყოვლითა გულითა ჩემითა და მიუთხრა მე ყოველი საკურველებად შენი, ² ვიხარებდედა ვიშუებდე შენდამი და უგალობდე სახელსა შენსა, მაღალო. ³ რაუამს უგუნიქცეს მტერი ჩემი მართლუკუნ, მოუძლურდენ და წარწყმდენ პირისაგან შენისა. ⁴ რამეთუ ჰყავ სამართალი ჩემი და მშვავრი ჩემი, დაშვედ საყდართა ზედა, მსაჯულო სიმართლისაო. ⁵ შეპრისხენ შენ წარმართთა და წარწყმდა უღმრთოვ; სახელები მათი აჲ კოცე უკუნისამდედა უკუნითი

9. የጊዜናዎች, ሲጊዜናዎች ተተክሏች ቅርቡቸውን የጊዜናዎች

¹ Ըստումա յղին, պարուա, զարուառ զալուառ և կոչուա Ց՛ք
Ֆակտում է նու կարողու և նեկամուրուղաց յղին, ² Դուշտուղօջու Ց՛ք
դուղապաց Յուհեցն Ց՛ք ապարուաց Նուզուն յղին, Ֆակտուա.
³ Խորուծն աղկամինիլոյն Ֆըդին կոչու Ֆակտուապկան, Ֆակտուապկոջոյն
Ց՛ք լուսիրուց Յուհին առանուաց յղին. ⁴ Խորուծու ապար և բարու-
տու կոչու Ց՛ք Ֆակտուն կոչու, Ց՛ք յուհու Նուզուր է, Ֆակտուա-
տու նուզուրուն և առանուաց. ⁵ Սուսմինսկին յղին լուսիրուց առանու-
տու ապարուաօ; Նուզուրու Ֆակտուալոյն աղկամինիլոջու Ց՛ք աղկամին

პარონი გეორგე

9. დასასრულს, ძის საიდუმლოთათვის, დაკითის ფსალმუნი

¹ გალიარებ, უფალო, მთელი ჩემი გულით, და ვაუწყებ ყველა შენს საკ-ვირველებას! ² ვიხარებ და ვიღხებ შენით, ვუგალობებ შენს სახელს, მა-დალო, ³ როდესაც უკუქცება ჩემი მტერი, დაუძლეურდებაინ და მო-ისპობიან ისინი შენი პირისაგან, ⁴ რადგან შენ განაგე სამართალი და მსჯავრი ჩემი, დაბრძანდი ტახტზე, სიმართლის მსაჯულო! ⁵ შენ შერის-ხელ წარმართნი, და მოისპო უღმერთო, წარხოვკი მათი სახელიბი უკუნითი

უკუნისამდე. ⁶ მტერისა მახულნი მოაკლდეს სრულიად და ქალაქი აღაოკრენ; წარწყმდა საქსენებელი მათი ღაღადებით; ⁷ და უფალი ჰეის უკუნისამდე; განპშხადა სამართალსა ზედა საყდარი თუსი. ⁸ და თავადმან განსაჯოს სოფელი სიმართლით და განიკითხნეს ერნი სიწრფოებით. ⁹ ეყო უფალი შესავედრებელ დავრდომილსა, მწე კეთილ უამსა ჭირისასა. ¹⁰ და გესვიდენ შენ ყოველნი, რომელთა იციან სახელი შენი, რამეთუ არა დასთხიერ მეძიებელნი შენნი, უფალო. ¹¹ უგალობდით უფალსა, რომელი დამკუდრებულ არს სიონს, მიუთხრენით წარმართოა შორის საქმენი მისნი. ¹² რამეთუ რომელი გამოეძიებს სისხლთა მათთა, მოიქსენა და არა დაივიწყა ღაღადებად დავრდომილთათ. ¹³ მიწყალე მე, უფალო, და იხილე სიმდაბლე ჩემი მტერთა ჩემთაგან,

ալկալինսէթէղ. ⁶ Ժըղմերև ԺՇՎԱՂՄԱԻ ԺՄԿԵԿՄԱԾՊՆ ՆԻԽԱՎՈՐՄԵՑ ՑՇ ԿՐԵ-
ՄԵՐԵԲԻՆ ԿՐԵՎԵԿՄԵՐԸ; ՄՐԵՄԼՐԱԾ ՄՐԵՎԱՆՊԲԻՂՎՐՊՐԱ ԺԿԵՄ ԿՐԵՎԵԿՄԱԾՊԿ; ⁷
ԾՇ ԱՓՎՐՎՈՒ ԿԱՎԵՐՊՆ ԱԼԿԱԼԻՆՍԷԹէղ; ԿՐԵԿԱԾՆՔԾՇ ՆԵՇՎԵԿՄԱՎՎՈՒՆ ԿՇ-
ՑՇ ՆԵԿԾՎԱԻ ՄՎԱԿ. ⁸ ԾՇ ՄՐԵՎՐԱԾ ՄՐԵՎՐԸ ԿՐԵԿԱՆՎՀԱՆ ՆԱՓՄՐՎՈՒ ՆԿԾՎԵԼՄԱՎՎՈՒ
ՑՇ ԿՐԵԿԿԱՄՍԽՊՆ ՊԴԲԻՆ ՆԵՐԱԽՎԱՂՎՍՄ. ⁹ Կա պպրւու ԿՐԵՎՐԱՊԾՄՆՂՎՐՊ
ՑՎՐԱԼՅԱԾՎՈՒՆ Ե, ՖՐԻԴ ԿՐՄՈՒ ԿՐԵՑՆԵ ցԱԽԻՆԵՆ. ¹⁰ ԾՇ ԿՐԵԿԿԱՐԾՊՆ ԿՐԵ-
ՎԱՐՄՐՎՈՒ ԹԱ ԱՌԵՐԸ ՆԵՐՄՐՎՈՒ ԿՐԵԲԻ, ՄՐԵՇՎՐՊՎ ԿՄԵՐ ՑՎԱՆԱՎՄԵՐԸ
ԾՊԴՄՐՎՈՒ ԿՐԵԲԻՆ, ԱՓՎՐՎՈՒ. ¹¹ ՕԿՐԵՎՏԱՍՅԾԿ ԱՓՎՐՎՈՒՆ, ԹԱՇՎՐՎՈՒ
ՑՎԵԼԿՎԾՄՂՎԱՎԿ ԿՄԽՆ ՆԿԱԲՆ, ՖԱՎՄՍՄՂԲԻՆ ՄՐԵՄԼԵՎՄՈՒՐ ԿԱԽԻՆ ՆԵՎԻ-
ՋԵՐԻՆ ԾԱՆԱԿ. ¹² ԽԵՇՎՐՊՎ ԹԱՇՎՐՎՈՒ ԿՐԵՎՄԱՂՄԿԱՎ ՆԱՆԿՎՄՎ ԺԿԵՄ, ԾԱ-
ՎՐԱՆՊԲԻՆ ՑՇ ԿՄԵՐ ՑՎՐՎՐՎՎԿ ԿՐԵՎԵԿՄԱԾՊԿ ՑՎՐՄԾՎԾՎՈՒ. ¹³ ԺՎՐ-
ՎՎՐՎՈՒ ԺԵ, ԱՓՎՐՎՈՒ, ՑՇ ԿՐՄՄ ՆԿԾՅԵՎՎԿԱՎ, ԿԵՋԵՆ ԾՄՎՄԽՎՎՎՎ,

უკუნისამდე. ⁶ მტრის მახვილი სრულიად დაუძლურდა და მათი ქალაქები ააოხრე; მოისპო სახსენებელი მათი ღაღალით! ⁷ უფალი არის უკუნისამდე; განამზადა სამართლისათვის თავისი ტახტი. ⁸ ის განსჯის ქვეყანას სა-მართლით, და განიკითხავს ერებს წრფელად. ⁹ გახდა უფალი დავ-რდომილის თავშესაფარი, კეთილი შემწე გასაჭირის ჟამს. ¹⁰ მოგენ-დოს შენ ყველა, ვინც იცის შენი სახელი, რადგან არ მიატოვებ შენს მაძიებლებს, უფალო. ¹¹ უგალობეთ უფალს, სიონზე დამკვიდრებულს, აუწყეთ ერებს შორის მისი საქმენი, ¹² რადგან გაიხსენა ისინი მან, სის-ხლისთვის შურისმაძიებელმა და არ დაივიწყა დავრდომილთა ღაღა-დი. ¹³ შემიწყალე მე, უფალო, და იხილე ჩემი დამცირება მტრებისაგან;

რომელმან აღმამაღლე მე ბჭეთაგან სიკუდილისათა, ¹⁴ რათა მიუთხრა მე ყოველი ქებულებად შენი ბჭეთა ასულისა სიონისათა; ვიზარებდეთ ჩუენ მაცხვარებითა შენითა. ¹⁵ დაინთქნეს წარმართნიგანსახრწნელსამას, რომელცა ქმნეს; მახითა ამით, რომელ დაარწყეუს, შეიპყრა ფერჯი მათი. ¹⁶ განცხადებულ არს უფალი ყოფად საშჯელისა, საქმითა ქელთა თჯსთავთა შეიპყრა ცოდვილი. ¹⁷ მიიქცენ ცოდვილნი ჯოჯოხეთს და ყოველნი წარმართნი, რომელთა დაპვიწყების ღმრთისად. ¹⁸ რამეთუ არა სრულიად დაივიწყოს გლახაკი და თმენად დავრდომილთად არა წარწყმდეს სრულიად. ¹⁹ აღდეგ, უფალო, ნუ ძლიერობნ კაცი, ისაჯნედ წარმართნი შენ წინაშე. ²⁰ დაადგინე, უფალო, შჯულისმდებელ მათ ზედა; გულის ქმა-ყველ წარმართთა, რამეთუ კაცნი არიან. ²¹ რადმე,

მთამამართი უთმატესობით შე ყველობული სისახლეთასთან, ¹⁴ ქადაგებ შეაჰყოს შე კარტოთ ქორეალურებით ყველი უთმატესობით სისახლეთასთან; ყოველი მთამართი სისახლეთასთან შე კარტოთ ქორეალურებით ყველი უთმატესობით სისახლეთასთან; ¹⁵ სისახლეთასთან მთამართი უთმატესობით სისახლეთასთან შე კარტოთ ქორეალურებით ყველი უთმატესობით სისახლეთასთან; მთამართი შე კარტოთ ქორეალურებით ყველი უთმატესობით სისახლეთასთან; ¹⁶ სისახლეთასთან მთამართი უთმატესობით სისახლეთასთან; სისახლეთასთან კარტოთ უთმატესობით სისახლეთასთან; ¹⁷ სისახლეთასთან კარტოთ უთმატესობით სისახლეთასთან შე კარტოთ უთმატესობით სისახლეთასთან; მთამართი უთმატესობით სისახლეთასთან შე კარტოთ უთმატესობით სისახლეთასთან; მთამართი უთმატესობით სისახლეთასთან; ¹⁸ ქადაგებ უთმატესობით სისახლეთასთან შე კარტოთ უთმატესობით სისახლეთასთან; სისახლეთასთან შე კარტოთ უთმატესობით სისახლეთასთან; სისახლეთასთან შე კარტოთ უთმატესობით სისახლეთასთან; ¹⁹ ციიდუ, ალექსანდრე, ნამ მოთამართი უთმატესობით სისახლეთასთან შე კარტოთ უთმატესობით სისახლეთასთან; ²⁰ სისახლეთასთან მთამართი უთმატესობით სისახლეთასთან; მთამართი უთმატესობით სისახლეთასთან; ²¹ სისახლეთასთან მთამართი უთმატესობით სისახლეთასთან;

შენ ამამაღლებ სიკუდილის კარიბჭეთაგან, ¹⁴ რათა ვაუწყო შენი დიდება სიონის ასულის კარიბჭეებთან: გავიზარებთ შენი წსნით. ¹⁵ დაინთქნენ წარმართნი განსახრწნელში, რომელიც შექმნეს; გაება მათი ფეხი მათ მიერვე დაგებულ მახეში. ¹⁶ გაცხადებულია უფალი განსასჯელად, საკუთარ ხელთა საქმეებმა შეიპყრეს ცოდვილი. ¹⁷ დაბრუნდნებიან ჯოჯოხეთში ცოდვილნი და ყველა წარმართი, რომელთაც დაივიწყეს ღმერთი; ¹⁸ რადგანაც არ იქნება დავიწყებული გლახაკი ბოლომდე და დავრდომილთა მოთმინება არ მოისპობა საბოლოოდ. ¹⁹ აღდეგ, უფალო, ნუ მძლავრობს კაცი, განისაჯონ ერები შენს წინაშე. ²⁰ დაადგინე, უფალო, მსაჯული მათზე, დაე შეიცნონ ერებმა, რომ ადამიანები არიან ისინი. ²¹ რატომ დგახარ,

უფალო, დასდევ შორს და უგულებელს-მყოფ ჩუქუ ჟამსა ოდენ ჭირისასა? ²² ამპარტავანებასა უღმრთოდასასა შეიწუვინ გლახაკი; შეპყრობილ იქმნენ იგინი ზრახვათა მათოვან, რომელთაცა ზრახვენ. ²³ რამეთუ იქებინ თავით თუსით ცოდვილი გულისთქუმათა შინა სულისა თუსისათა და უღმრთოდ იკურთხევინ. ²⁴ განარისხა ცოდვილმან უფალი, მრავლითა გულისწყრომითა მისითა არა გამოიძიოს; არა არს ღმერთი წინაშე მისსა. ²⁵ ბილწ არიან გზანი მისნი ყოველსავე ჟამსა, მიღებულ არიან სამართალნი შენნი პირისაგან მისისა და ყოველთა მტერთა მისთა ზედა იგი ეუფლებინ. ²⁶ რამეთუ თქეა გულსა შინა თუსისა: არა შევიძრა მე თესლითი თესლამდე თუნიერ ძკრისა. ²⁷ წყვეტითა და სიმწარითა და ზაკუვითა სავსე არს პირი მისი, ენასა

պդրութա, ՑՇՆՑՊՐ յանին ՑՇ պրապտեղպրուն-ծվագ և սպիրի կրքնեւունքնէ? ²² Ենումը բարեկանութիւնուր պրունուանքնէ պղուրապրուն շնորհւեն; յղափակաց սիմեոնի ուղարկ նիւրը բարեկանուր ծվագունքն, մաս ծղութավուր նիւրը բարեկանուն. ²³ Խռնդապ սիրպան տեղուու ովնչու լածուրուու շապտաւուի ականքուր յանու նապունուր ովնչունքուր ՑՇ պրունուած սկանդալը բարեկանուն. ²⁴ Լրինումը լածուրութիւն պրապտա, նիւրը բարեկանուր շապտաւու լուսամաժնուր նիւնուու քմուր լուսամաժնան; քմուր քմուն ուժումուր լունեց յղ նիւնուր. ²⁵ Վաստ քմուր լուսամաժնան վարդունուրուր կրքնեւուր, նուուր յազուր քմուր նեծումուրուն յղինի սունուրը նիւնուր ՑՇ վարդունուր ծվագունքն նունուր նունուր ուղարկանուր պարապտանուրուր կրքնեւուր. ²⁶ Խռնդապ սիմագ շապտանք յանու ովնչու ովնչունքուր ականքուր մավանուր. ²⁷ Բաղդրութա ՑՇ և նումը նունուր ՑՇ նունուր նունուր ուղարկանուր նունուր ուղարկանուր ուղարկանուր.

უფალო, შორს და უგულვებელგვყოფ გასაჭირის ჟამს? ²² უღმრთო-
თა ამპარტავნებისაგან იწვის გლახაკი; გაებნენ ზრაცხებში, რომლებიც
დაგეგმეს. ²³ რადგან თავს იქებს ცოდვილი თავისი გულისთქმებით და
უღმერთოს აკურთხებენ. ²⁴ განარისხა ცოდვილმა უფალი: „თავისი მრა-
ვალი გულისწყრომით არ გამოიძიებს“ – არ არის ღმერთი მის წინა-
შე. ²⁵ ბილწია მისი გზები ყოველთვის, შენი სამართალი შორს არის მი-
სი პირისაგან, ყველა თავის მტერზე ბატონობს იგი. ²⁶ რადგან თქვა
თავის გულში: „არ შევირყევი, თაობიდან თაობამდე არ შემძმთხვევა სი-
ავე“. ²⁷ წყველით, სიმწარით და მზაკვრობითაა სავსე მისი პირი, მისი

მისსა ქუეშე არს შრომად და სალმობად. ²⁸ დაჯდეს იგი მზირად მდიდართა თანა ფარულად მოკლვად უბრალოდ სა; თუალნი მისნი გლახაგსა ხელვენ; ²⁹ მზირინ ფარულად, ვითარცა ლომი საყოფელსა თუსსა; მზირინ იგი მიტაცებად გლახაკისა და მიზიდვად მისა; ³⁰ მახითა თუსითა დაამდაბლოს იგი; დამდაბლდეს და დაცეს, რაჯამს ეუფლებოდის იგი გლახაკსა. ³¹ რამეთუ თქეუ გულსა შინა თუსსა: დაუვიწყებიეს იგი ღმერთსა, გარემიიქცია პირი მისი არახილვად სრულიად. ³² აღდეგ, უფალო ღმერთო ჩემო, ამაღლდინ კელი შენი და ნუ დაივიწყებ გლახაკთა შენთა სრულიად. ³³ რადმე განარისხა უღმრთომან ღმერთი? – რამეთუ თქეუ გულსა შინა თუსსა: არა გამოიძიოს. ³⁴ ჰედავ შენ, რამეთუ სალმობასა და რისხვასა განიცდი, რაითამცა მოგეცა შენ იგი კელთა შენთა.

შეისრ ქაყალებული უნი კუთხაშო შე სრულმაყრო. ²⁸ ტრებული უნი შეისრებ შტატებითო თენი ქაყალებო შასტატებ ალექსანდრე; თავრუნი შეისრ უკორეცების ულტრენი; ²⁹ შეისრ ქაყალებო, ტრატემილი უაძი სრულმაყროს თუსს; შეისრ უნი შტატულებულ უკორეცების შე შტატულებულ შეისრ; ³⁰ ჭრულო თუსს ტრებტრეცული უნი; ტრებტრეცულშე შე ტრებლული, მრეულში უალეთულების უნი უკორეცების. ³¹ მრებლულ თანავრ უალეთუ კუნი თუსს: ტრებლულებული უნი თბერითოს, უკორეცების უალი შეისრ უტრეტებ სასალეთოებ. ³² ციტრუ, ალექსა თბერითო სიტბა, ატრონიში ქრისტი უნი შე ჩას ტრებლულებულ უკორეცებით უნითო სასალეთოებ. ³³ ქატბ-შე უკორეცების ალებლითოაშენ თბერითო? – მრებლულ თანავრ უკორეცების: უმრ უკორეცების. ³⁴ სცენტრუ უნი, მრებლულ სრულმაყრის შე მრებლული უკორეცები, მრებლულ შაულელი უნი უკორეცებ უკორეცები.

ენის ქვეშ გასაჭირი და ტანჯვაა. ²⁸ ზის ის ფარულ მოთვალოთვალედ მდიდრებთან ერთად უდანაშაულოს მოსაკლავად; მისი თვალები გლახაგს უმზერენ, ²⁹ უთვალოთვალებს ფარულად, როგორც ლომი თავის საფარში; უთვალოთვალებს გლახაგს მოსატაცებლად, მოსატაცებლად და ხელში ჩასაგდებად. ³⁰ თავის მახეში დათრგუნავს ის მას, მაგრამ დამდაბლდება და დაცემა, როდესაც შეიპრობს გლახაგს; ³¹ რადგან თქვა თავის გულში: „დაივიწყა იგი ღმერთმა, უკუიქცია მისგან პირი, რომ ვერ დაინახოს სრულებით!“ ³² აღდეგ, უფალო, ღმერთო ჩემო, აღმართე შენი ხელი და ნუ დაივიწყებ შენს გლახაკებს სრულიად. ³³ რით განარისხა უღმერთომ ღმერთი? – იმით, რომ თქვა თავის გულში: „არ გამოიძიებს“. ³⁴ შენ ხედავ, რადგან ტანჯვასა და რისხვას გამოიძიებ, რათა მოგეცეს იგი შენ ხელთ.

Շենքա դաժողոմուլ արև ցլախակո; ռծողուսա Շեն ըպազ մ՛շ. ³⁵ Շեքմյան մկլազո ցռցուլուսա դա Սկցուրուսա; օծուս ցռցա մուսո դա արա օ ձոռու. ³⁶ Սոյա-լո մեշոյ արև Սկցունուսամց դա Սկցունու Սկցունուսամց; Շարմյամց Շարմարոն յիշյանու մուսու. ³⁷ Եցա ցլախակու օ մոնց, Սոյալո; ցանմնագեցասա ցյլուսա մատուսասա յրհա ցյրո Շեն, ³⁸ ցանկութցա ռծողուսա դա ցլախակուսա, րաստա արա դաշրուու կապման յայալագցա մծութուա նություա յիշյանուսա նշա.

յղի՛ն Ցուպամու ռմն յառըւկո; ապառու յղի՛ դպրու Շրոյ. ³⁵ Կորու-նապնիդ Շկուրու լաճուրունու Ցու պկուսպնունու; ռմուան լաճուրու Շունու Ցու ռմու ռսաան. ³⁶ Օպրուու Շպապու ռմն պկապինունու Ցու Ցու պկապինու պկապինունու Ցու; լումուպնու լումունունու վապուրունու Շու-նուու. ³⁷ Խոյու յառըւկուրու ռնմնիդ, ալուրուա; յահի՛նու Ցու յապ-ուրու Ցու ռմունու դմիկու կապնու յղի՛, ³⁸ Լոնկուպորու Ցու ապառու Ցու յառըւկունու, մութուռ ռմու Ցուսունու կռըշու կապուրու Ցու Շ՛ն Շմու Ցու նուպկալու վապուրունու նու Ցու.

Շենթյա մռնցունու ցլախակո, Շեն եար ռծողուս Շեմ՛շ. ³⁵ Շեմյան ցռցուլուս դա Սկցուրուս մկլազո! յմուն մուսո ցռցա դա զեր օ ձուզոն. ³⁶ Սոյալո արուս մեշոյ Սկցունու Սկցունուսամց; ճայ Շարմյամց Շարմարոն մուսո յըցնութան! ³⁷ ցլախակու Եցա օ մոնց Շեն, Սոյալո, մատո ցյլուս միագուրցնա օ մոնց Շեն-մա յյրմա, ³⁸ ռծողուսա դա ցլախակու ցանկութցուսատցուս, րատա ալար ցանութուու տացո ալամունմա լցուամու Ցու.

10. დასასრულსა, ფსალმუნი დავითისი

¹ უფალსა ვესავ; ვითარ ეტყვით სულსა ჩემსა: იცვალებოდე მთათა ზედა, ვითარცა სირი? ² რამეთუ, აპა, ესერა, ცოდვილთა გარდააცუეს მშკლდსა მათსა და განპმზადნეს ისარნი კაპარჭოთა მათთა, რამთამცა ესროდეს ბნელ-სა შინა გულითა წრფელთა. ³ რამეთუ რამ-იგი შენ აღაშენე, მათ დაარღვეს; ხოლო მართალმან რამ ყო? ⁴ უფალი ტაძარსა წმიდასა მისსა, უფალი, ზეცას არს საყდარი მისი; თუალნი მისნი დავრდომილსა ხედვენ და წამნი მისნი განი-კითხვენ ძეთა კაცთასა. ⁵ უფალმან განიკითხოს მართალი და უღმრთოო, ხოლო ვის უყუარს სიცრუვე, მას სბულს სული თჯის. ⁶ წერის ცოდვილთა ზედა მახე, ცეცხლი და წუნწუბაო და სული ნიავქარისამ – ნაწილი სასუმელისა მათისამ.

10. ԾC1C1AJQ1C, Փ1C1E2Q1C1 ԾC11P1C1

¹ Օպრეთის ურუსეული; ურუსი ულცილ საყოსის სუმის: ულურულუაშუ შორეთი სუმშუ, ურუსმილი სუმი? ² ქეშემთავ, როთხ, უსუმშუ, უაშტროთო ურემშტრელუაშუ სუკუმშნის შორეთი შე ურემშტრეშეშუ სურემშტრეშუ შორეთი, მრეოთეშელი უსუმშუ უნერთას კუნე უალოთო რასორეთო. ³ ქე-შემთავ მრეო-უკ კუნე ურუ, როთხ შერემოვუნი; ლათა შერემოვუმრენ მრეო კა? ⁴ Օპრეთი ცემორის უძრეშუნი შინის, ალორი, სულცი უმის სრემშტრენი შინი; თაყროთი შინი შერემიშამოთის უაშტრუნი შე კუნენ შინი ურემშტრელუაშუ ჰელონი. ⁵ Օპრეთშენ ურემშტრელუან შემ-თორი შე ალოშმოთაო, ლათა ური ულავრის სულმავრუ, შენ სიხალი საყოთ თუნი. ⁶ წყშან სუაშტროთო სუმშუ, სულცი შე კუნერუა-გაო შე საყოთ ჩორეტრემონისათ – ჩორეტრე სისალშემთავის შეოცისათ.

10. დასასრულს, დავითის ფსალმუნი

¹ უფალს ვსასოებ; როგორ უებნებით ჩემს სულს: „გადაიხვეწე ჩიტივით მთებ-ზე?“ ² რადგან აპა, ცოდვილებმა მოზიდეს მშვილდი, გაამზადეს ისრები კაპარ-ჭებში*, რათა ბნელში ესროლონ გულწრფელებს. ³ რადგან რაც შენ აღაშენე, მათ დაანგრიეს; ხოლო მართალმა რა ქმნას? ⁴ უფალი თავის წმიდა ტაძარშია, უფალი, – ზეცაშია მისი ტახტი; მისი თვალები უმზერენ დავრდომილთ და მისი წამწამები განსჯიან ადამიანთა შვილებს. ⁵ უფალი გამოსცდის მართალ-სა და უღმერთოს, სიცრუის მოყვარულს კი სბულს თავისი სული. ⁶ აწვიმებს ის ცოდვილებზე მახეს, ცეცხლსა და გოგირდს, და ქარიშხალი არის მათი

⁷ რამეთუ მართალ არს უფალი და სიმართლენი შეიფუარნა და სიწრფოებანი იხილნა პირმან მისმან.

ლուս

11. დასასრულსა, მერვისათვეს, ფსალმუნი დავითისი

¹ მაცხოვნე მე, ღმერთო, რამეთუ მოაკლდა წმიდამ, რამეთუ შემ-ცირდეს ჭეშმარიტებანი ძეთა კაცთაგან. ² ამაოსა იტყოლდა კაცად-კაცა-დი მოყუსისა მიმართ თუსისა, ბაგითა ზაკულითა გულსა შინა და გულ-სა შინა იტყოლდა ბოროტსა. ³ აკოცენინ უფალმან ყოველნი ბაგენი მზა-კუარნი და ენამ დიდად მეტყუელი, ⁴ რომელთა თქუეს: ენამ ჩუენი გან-ვიდიდოთ, ბაგენი ჩუენნი ჩუენ თანა არიან; და ვინ ჩუენდა უფალ არს?

⁷ Խոշորապես նշումունքու կամ ապրուսու ջր և սանդուղութիւն ցույզաբարձրութիւն և ջր և սանդուղութիւն պահպանի առաջանակի մասնաւութիւնը առաջանակի մասնաւութիւնը է:

ՃԱԾԿԱՅԵ

11. ԾԵԼԵՎԱՋՎԵԼԸ, ՔՐԱԴՐԱՆՏԻՎ, ԳԼԵՎՔՎԲ ԾԵԴՈՒՄՆԵՐ

¹ Ճառըլլարին Ֆղ, ոմուկաս, մուշտապ Ֆարեկոմքու, մուշտապ յողըլլարին բոցըմուլլարին մուղու կըլլուրըլլարին. ² Ծառանուլլամքու կըլլուրըլլարին Ֆարեկոմքու մուշտապ տվունու, յոցըլլուր նորկապուտու յալլունու յոհու Ծու յալլունու յոհու լլամքու յամալլունու. ³ Ըստ պիտին ապրումքու պարուղուն յուզըլլին Ֆնորկապունու Ծու յոհու Ծու յոհու Ֆնորկապուղուն, ⁴ Ֆաթդուտու տիկալլու: Պիտօ կապուն յուհուրութունտ, յուշունու կապուն կապուն տրուն քիւրուքին; Ծու յոհու կապուն Ֆու պարու ունու?

ხვედრი. ⁷ რადგან მართალია უფალი და შეიყვარა სიმართლე და სიწრფელეს უმზურს მისი პირი.

ଲୋକଗୀତ

11. დასასრულს, მერვესათვის, დავითის ფსალმუნი

¹ მაცხონე, უფალო, რადგან შემცირდნენ წმიდანი, შემცირდნენ ჰეშ-მარიტნი კაცთა ძეთა შორის. ² ამაოს ეუბნება ყოველი კაცი თავის მოყვასს, ცბიერი ბაგებით ორგულად ბოროტს ამბობს. ³ მოსპობს უფალი ყველა მზაკვარ ბაგეს და მედიდურად მეტყველ ენას, ⁴ რომელთაც თქვეს: „ჩვენი ენით ვიმძლავრებთ, ჩვენი ბაგენი ჩვენთანაა, ვინაა ჩვენი უფალი?“

⁵ ჭირისათვეს გლახაკთადსა და სულთქუმისათვეს დავრდომილთადსა აწ აღვ-
დგე, იტყვის უფალი, დავდვა ცხორებად და განვცხადნე მას ზედა. ⁶ სიტყუანი
უფლისანი არიან სიტყუა წმიდა, ვეცხლ გამოჟურვებულ და გამოცდილ და
მიწით და განწმედილ შკდ წილად. ⁷ შენ, უფალო, მიცვნე ჩუენ და დამიმარ-
ხნე ჩუენ ამიერ თესლითოგან და მიუკუნისამდე. ⁸ გარემოდს უღმრთონი ვლე-
ნან; სიმაღლითა შენითა დაიცვენ ძენი კაცთანი.

⁵ Ծովունքով պարզութեանք Յու և ապագիպմանքով Ֆարանքանութեանքունք ուր առ առողջող, ըստին ապրուսու, Ֆարանքուր ըստանդցու Յու յշերը լըս Ֆիդի Նու և Կոդու. ⁶ Եւ ըստին ապրունքու ամերէն և ըստինքու լըս Ֆու, դրանը յանձակագիրդցաւ Յու յանձալ Ֆու Յու յանձաւ Ֆու յշերմանցու յկէ լուսանց. ⁷ Կոհի, ապրուսու, Ֆարանքի և պարունակութեանքու կապուն Ֆու Ֆարանքանը մասնաւու ապրունքունք ուրագիրէն; Ամերուսուր յդինուր Ֆարանքի մադին կը ըստինք.

⁵ „გლახაკთა გასაჭირისა და დაცულომილთა ონერის გამო აღვდები“, – ამ-ბობს უფალი, – „დავაწესებ ხსნას და გავცხადები ამით“. ⁶ უფლის სიტყვები წმიდაა, ვერცხლი, გადამდნარი და მიწისაგან გამორჩეული და შვიდჯერ განწმედილი. ⁷ უფალო, შენ დაგვიცავ და დაგვიფარავ ამ მოდგმიდან და უკუნისამდე. ⁸ გარშემო უღმრთონი დადიან; შენი სიმაღლიდან დაიცავ შენ კაცთა ძეებს.

12. დასასრულსა, ფსალმუნი დავითისი

¹ ვიდრემდის, უფალო, დამივიწყებ მე სრულიად? ვიდრემდის გარე-მიიქ-ცევ პირსა შენსა ჩემგან? ² ვიდრე ვისთვის დავისხნე ზრახვანი სულსა ჩემ-სა და სალმობანი გულსა ჩემსა დღე და ღამე? ვიდრემდის ამაღლდებოდის მტერი ჩემი ჩემ ზედა? ³ მოიხილენ, შეგესემინ ჩემი, უფალო ღმერთო ჩემო, განანათლენ თუალნი ჩემი, ნუუკუე დავიძინო მე სიკუდიდ. ⁴ ნუსადა თქუას მტერმან ჩემმან: მრე ვეყავ მას; მაჭირვებელნი ჩემინი იხარებდენ, შე-თუ-ვიძრა. ⁵ ხოლო მე წყალობასა შენსა ვესავ; იხარებდეს გული ჩემი მაცხოვარებითა შენითა, უგალობდე უფალსა, კეთილისმყოფელსა ჩემსა და ვაქებდე სახელსა უფლისა მაღლისასა.

12. ԾՐԱՏԵԽՈՎԱԾ, ՓԼՇՔՎՐԻ ԾՐԴԱԳԵՐ

¹ Պոջմեղծնուն, պլառուա, Ցռժորորոպղց Ֆոյ Նահապետէ՞՞? Պոջմեղծնուն յշակիդ-Ֆոյի կիրովը սահման յդիմաւ իդժյա՞քի՞? ² Պոջմեղ պրևուլն Ցռժորուս-իդ Կահբարութիւն նպատակ իդժման Ցռ Արտամայցին յապտաւ իդժման Ցռոյ Ցռ ուժի՞? Պոջմեղծնուն Կմարութղցածնուն Ժըդիւն իդժուն իդժուն Կահբարութիւն, յդրցունդիման իդժա, յշակիդիւնու-տողին տարբերուն իդժիւն, հապակապր Ցռդունինա Ֆոյ Կահապճա՞չ. ⁴ Խալուք-Ցռ տիւալքն Ժըդիւնդիւն իդժմէնք: Ֆոյոյ պրդպար Ֆոյն; Ֆոյցունդուղդունին իդժիւն Կըւմոյցիմիւն, յդրուապ-պրումիւն. ⁵ Եարուա Ֆոյ լուրուապայքնուն յդիմ-նու Պրդունըր; Կըւմոյցիմիւն յապտաւ իդժուն Ֆոյլսարուենդունըր յդիմուու, պլառուացիմիւն պլառուան, կուտուան Ժկագուանուն իդժման Ցռ Պրւփիոյցիմիւն Արդուուան պլառուանուն Ժուուուանուն.

12. დასასრულს, დავითის ფსალმუნი

¹ როდემდე დამივიწყებ მე, უფალო, სრულიად? როდემდე მიიქცევ პირს ჩემგან? ² როდემდის მქონდეს სულში ფიქრები როდემდე ვიქნები ჩემი სულის ფიქრებთან და ჩემი გულის ტკივილებთან დღე და დამე? როდემდე იქნება მტერი ჩემზე აღზევებული? ³ მომხედე, ისმინე ჩემი, უფალო, ღმერთო ჩემო, განანათლე ჩემი თვალები, რომ არ დავიძინო სასიკვდილოდ. ⁴ ნუ იტყვის ჩემი მტერი: „მე ვძლიე მას“. ჩემი მაჭირვებლები გაიხარებენ, მე თუ შევდრკები. ⁵ მაგრამ მე შენი წყალობის იმედი მაქს; გაიხარებს ჩემი გული შენი ხსნით, ვუგალობებ უფალს, ჩემს კეთილისმყოფელს, და განვაღიდებ მაღალი უფლის სახელს.

13. დასასრულსა, ფსალმუნი დავითისი

¹ თქვეა უგუნურმან გულსა შინა თუსსა: არა არს ღმერთი. განირყუნეს და ბილწ იქმნეს იგინი უშჯულოებითა; არავინ არს, რომელმანმცა ქმნა სიტკბოებად. ² უფალმან ზეცით მოხელნა ყოველთა ზედა ძეთა კაცთასა ხილვად, იყოს თუ ვინმე გულის გმისმყოფელ, ანუ გამომეძიებელ ღმრთისა. ³ ყოველთავე მიაქციეს ერთბამად და უქმარ იქმნეს, არავინ არს, რომელმანმცა ქმნა სიტკბოებად, არავინ არს მიერთადმდე. ⁴ არა გულის კა-მა-ყონ ყოველთა, რომელნი იქმან უშჯულოებასა, რომელნი შესჭამენ ერსა ჩემსა საჭმლებრ პურებრ, უფალსა არა ხადეს. ⁵ მუნ შეეშინა შიში, სა-და-იგი არა იყო შიში, რამეთუ ღმერთი არს თესლთა შორის მართალთასა.

13. ԾԵԼԵՎԱՐԱԿՑՈՒՅԹ, ԳԼԵՎՔՎՐԻ ԾԵԴՐԱԳՐԵՐ

¹ Ըիսպէ պղցակնակնիմքն պարուն յշինը տվնենք: Կմրէ քմնի ոմդիմու.
յշինուպապինիլն ծր յշտար սիմինին ոյշին պղցակուաղցուռ; Կմրէ-
դրու քմնի, մածդրոմքնիմըլը փիմքն նուզկապղցուռ. ² Օգբումքն նուզու-
թալցինք զարդուառք նոյնի մոդու կրըտունք լուտրէծ, ուզան տապ-
դրունք զալունսկմնիմկապուր, հնաւ յշիմածդրուղցուռ ոմնունք. ³ Կա-
դրդուառքուրու նուսկիլուն դմուցքուծ ծր պկմքն սիմինին, կմրէդրու-
նին, մածդրոմքնիմըլը փիմքն նուզկապղցուռ, կմրէդրու քմնի նուզու-
թալցու. ⁴ Ըմրէ զալունսկմք-զահ զարդուառք, մածդրու սիմքն պղ-
ցակուաղցուռ, մածդրու յշինուցքի դմնւն և կոյմն նուզութալցին տապ-
դրուցի, պղբունուք քմրէ լուծունք. ⁵ Ժակի յղողցինք յուց, նոյնի ոմրէ
ուզ պուր, մուծդրու ոմդիմու քմնի տալուսուր զանուն նուզութալցուռ.

13. დასასრულს, დავითის ფსალმუნი

¹ თქვა უგუნირმა თავის გულში: „არ არის ღმერთი“. გაირყვნენ და შეიძილება ისინი უსჯულოებით, არავინ არის სიკეთის მქმნელი. ² უფალმა ზეცით გადორხედა კაცთა შვილებს, დასანახად, თუ არის ვინმე გულისხმიერი, ან ღმერთის მძებნელი. ³ ყველა ერთიანად განდგა, უვარვისი გახდა, არავინ არის სიკეთის მოქმედი, ერთიც არ არის. ⁴ არ შეიგნებენ უსჯულოების მოქმედნი? პურივით რომ ჭამენ ჩემს ერს და ღმერთს არ უხმობენ. ⁵ იქ შეშინდებიან ისინი შიშით, სადაც არ არის შიში, რადგან ღმერთი მართალთა მოდგმაშია.

⁶ ზრახვასა გლახაკისასა არცხუნთ, ხოლო უფალი სასო მისისა არს. ⁷ ვინ მოსცეს სიონით ცხორებად ისრატლსა? რაფამს მოაქციოს უფალმან ტყუშერისა თუსისად, იხარებდეს იაკობ და იშუებდეს ისრატლი.

ગોદાવ

14. დასასრულსა, ფსალმუნი დავითისი

¹ უფალო, ვინ დაეშენოს კარავსა შენსა, ანუ ვინ დაემკუდროს მთასა წმი-დასა შენსა? ² რომელი ვიდოდის უბიწოდ და იქმოდის სიმართლესა და იტყო-დის ჭეშმარიტსა გულსა შინა თჯსსა; ³ რომელმან არა ზაგუა ენითა თჯსითა და არცა უყო მოყუასსა თჯსსა ბოროტი და ყუედრებად მახლობელთა მისთა

⁶ Ենրբորեւուք պարզեկունեւուք բանալրին, բառաց պարզութեաւ եւ ան-
սութեաւ էնին. ⁷ Դուն Ֆանը նուանու լըանդղցո ւնիր իւնու՞ք? մերցուն
Ֆանիւնան պարտութեան ըզակն դիմունք ավելունք, դըմութցուն դրկաց
ծու ուսպանցուն ունիր իւնու.

ڦاڻڻچو

14. ԾԵԼԵՏԱՋՎԵԾ, ԳԼԵՑՔՎԲՈ ԾԵԴՐԱԳՆԵՐ

¹ Օպերա, որին Ցողովունիք կռմէրուն սղինք, ո՞հակ որոն Ցողովունիք մտքնուն բժիշուն սղինք? ² Խաժդուու որոնցուն ապշտած Ցողովունիք սաժուտայնք Ցողովուն ցողովունուն ոպատուն սղինք տվնուն; ³ Խաժդուածուն ունու նուհալու դիմուու տվնուու Ցողովուն ապա Տապապը սղինք տվնուու պահարու Ցողովուն պապովուն Երբուալուրուու Ենուու

⁶ გლარენის ზრახვას დასცინით, რომ უფალი არის მისი იმედი. ⁷ ვინ მისცემს სიონიდან ხსნას ისრაელს*? როდესაც უფალი დააბრუნებს თავისი ერის ტყვეობას, გაიხარებს იაკობი* და ილწენს ისრაელი.

ლուսա

14. დასასრულს, დავითის ფსალმუნი

¹ უფალო, ვინ დასახლდება შენს კარავში? ან ვინ დამკვიდრდება შენს წმიდა მთაზე? – ² ვინც უბიწოდ დადის და სიმართლეს იქმს და ჭეშმარიტს ამბობს თავის გულში; ³ ვინც არ მზადებობს ენით და არ ეპყრობა მოყვასს

ზედა არა მოიღო. ⁴ შეურაცხ არს მის წინაშე უკეთური, ხოლო მოშიშთა უფლისათა ადიდებს; რომელი ეფუცოს მოყუასსა თქვსსა და არა ეცრუოს; ⁵ გვცხლი მისი არა მისცა აღნადვინებად და ქროამი უბრალოსა ზედა არა მოიღო; რომელმან ყოს ესე, იგი არა იძრას უკუნისამდე.

15. ძეგლის-წერად დავითისი

¹ მიცევ, მე უფალო, რამეთუ შენ გესავ. ² ვარქუ უფალსა: უფალი ჩემი ხარი შენ, რამეთუ კეთილთა ჩემთაგან არად გიგმს. ³ წმიდათად რომელნი არიან ქუეყანასა მისსა, საკურველ-ყო უფალმან ყოველივე ნებად მისი მათ შორის. ⁴ განმრავლდეს უძლურებანი მათნი, და ამისსა შემდგომად ისწრაფეს; არა შევპრიბო კრებულები მათი სისხლთაგან, არცა მოვიქსენო სახელები

նողթը պմր ծառու. ⁴ Սդապիւրը պմր ծու լունէց պղ պկրտապմր, լատա ծայրացու պպրունքու քջոջդյցն; մաժդրու դպալը ծապարւնեւ ովունք ծու պմր դլապան; ⁵ Դպը ծու պմր ծունը պոնէց ծցյինց գոյն կմատքն աղցիւրանեւ նողթը պմր ծառու; մաժդրունքի զան դիսդ, ոյն պմր սմիւր պկաբնունք ծջոյն.

15. ተጠቃሚነት-ፍጥነት ከተማ የደረሰ

¹ Ճալպղոր, Ֆեապրւռաս, մեջնդուազ ցղին ցղնեար. ² Դաշնիսազ պարստուք: պարստուա կողմէն լըւսին ցղին, մեջնդուազ կողտուտուք կողմառցնցին բմրօ ցղնին. ³ Բնդնչպտուօ մածդուանին քնուրեն վախղպեհնեւու ծնունք, և էկիվմուրդու-կա պարստութէն կապրուտուրու նողցո ծնունք սահեն. ⁴ Լեհնմերդութնի պատ- տապմուցնին ծուտնի, ծու բժնունք ցղճցցածէն և նրամութոյն; քնու ցղորկ- մուցա կողմաքառուց ծուու և նուսպտուրցնի, ունուք ծարուենոյն և բացութցու

ბოროტად, არ იღებს საყველურს მახლობლებზე.⁴ მისთვის ულირსია უკეთური, ხოლო უფლის მოშიშებს განადიდებს. ვინც შეპფიცავს მოყვასს და არ უმტყუნებს.⁵ არ გასცემს გერუცხლს ვახშით, და არ იღებს ქრთამს უდანაშაულოს წინააღმდეგ; ვინც ამას იქმს, უკუნისამდე არ შეირყევა.

15. დავითის ძეგლისწერა*

¹ დამიცავი, უფალო, რაღგან შენი იმედი მაქსე. ² კუთხარი უფალს: „შენ ხარ ჩემი უფალი, რაღგან ჩემს სიკეთეთაგან არავერი გესაჭიროება“. ³ წმიდებს შორის, რომელიც მის მიწაზე არიან, საკვირველად გამოავლინა უფალმა თავისი ნება. ⁴ გამრავლდა მათი უძლურება, და აჩქარდნენ ამის შემდეგ. არ შეგვრუბ მათი შესაკრიბლების სისხლებიდან და არ კ

მათი ბაგითა ჩემითა. ⁵ უფალი ნაწილ არს მკუდრობისა ჩემისა და სასუმელისა ჩემისა; შენ ხარ, რომელმან მომაგე მე მკუდრობად ჩემი ჩემდა. ⁶ საბელნი მხუდეს მე რჩეულთა ჩემთა ონა, და რამეთუ სამკუდრებელი ჩემი მტკიცე არს ჩემდა. ⁷ ვაკურთხო უფალი, რომელმან გულისქმა-მიყო მე, რამეთუ ღამემდე და უმეტესცა განმსწავლეს მე თირკუმელთა ჩემთა. ⁸ წინააშწარ ვხედევდ უფალსა წინაშე ჩემისა მარადის, რამეთუ მარჯულ ჩემისა არს, რამთა არა შევიძრა. ⁹ ამისთვის განიხარა გულმან ჩემმან და გალობდა ენამ ჩემი, უფროოსდა და ქორცთაცა ჩემთა დაიმკუდრონ სასოებით. ¹⁰ რამეთუ არა დაუტეო სული ჩემი ჯოჯოხეთს, არცა სცე წმიდასა შენსა ხილვად განსახრწნელსა. ¹¹ მაუწყენ მე გზანი ცხორებისანი და აღმავსო მე სიხარულითა პირისა შენისათა; შუენიერებად მარჯუენესა შინა შენსა სრულიად.

შეკო კოდექსი სიუსტეს. ⁵ იყროთ ჩილი შესტმაუკის სიუსტეს შე სისამტყოთის სიუსტეს; ყონი ცრის, მამტყობრი შამტყუები შესტმაუკის სიუსტეს სიუსტე. ⁶ სიეკომანი შეაყვანი შესტმაუკის მისამართის სიუსტეს მოხარულით, შესტმაუკის მოხარულით არცა სცე წმიდასა შენსა ხილვად განსახრწნელსა. ⁷ მაუწყენ მე გზანი ცხორებისანი და აღმავსო მე სიხარულითა პირისა შენისათა; შუენიერებად მარჯუენესა შინა შენსა სრულიად.

მათ სახელებს მოვიხსენიებ ჩემი ბაგეებით. ⁵ უფალი არის ჩემი მემკვიდრეობისა და თასის წილი; შენ აღმიდგინე მემკვიდრეობა. ⁶ მიჯნები ჩემი მამულებისა, ჩემს რჩეულებთან ერთად მერგვა მე, ჩემი მემკვიდრეობა მტკიცეა ჩემთვის. ⁷ ვაკურთხებ უფალს, რომელმაც განმსწავლა, რადგან ღამემდე კი მწვრთნიან ჩემი თირკმელები. ⁸ მუდან ვხედავ ჩემს წინაშე უფალს, რადგან ჩემს მარჯვნივ არის, რომ არ შევირყე. ⁹ ამიტომ გაიხარა ჩემმა გულმა და გალობს ჩემი ენა, ჩემი ხორციც კი დამშვიდდა იმედით, ¹⁰ რადგან არ დატოვებ ჩემს სულს ჯოჯოხეთში და შენი წმიდა არ იხილავს ხრწნას. ¹¹ შენ მაუწყე მე სიცოცხლის გზა და აღმავსებ შენი პირის სიხარულით; სრულყოფილი სიკეთეა შენს მარჯვენაში!

16. ლოცვად დავითისი

¹ ისმინე, უფალო სიმართლისა ჩემისაო, მოხედებ ვედრებასა ჩემსა, ყურად-იღე ლოცვისა ჩემისად არა ბაგეთაგან ზაკულთა. ² პირით შენით განმართლებად ჩემი გამოვედინ და თუალთა ჩემთა იხილედ სიწრფოებად; ³ გამოსცადე გული ჩემი, განიხილე დამე; გამომაგურვე მე და არა იპოვა ჩემ თანა სიცრუვე. ⁴ რათა არა იტყოდის პირი ჩემი საქმესა კაცთასა, სიტყუათათუს ბაგეთა შენთასა მე დავიცვენ გზანი ფიცხელნი. ⁵ დაამტკიცენ ფერ გნი ჩემნი ალაგთა შენთა, რათა არა შემიბრკუმენ სლვანი ჩემნი. ⁶ მე დაღად-ვყავ, რამეთუ ისმინე ჩემი, ღმერთო; მოყავ ჩემდა ყური შენი და ისმინე სიტყუათა ჩემთად. ⁷ საკურველ-ყავ წყალობად შენი, რომელი იქსნი მოსავთა შენთა

16. ზარიცა ծურაცხელი

¹ ზამინუ, ალექსა ნამართოუს სულინე, შალუშებენ ურად-მიუ-
ყენით სულინე, კამინებ-ურუ თავლერის სულინე უმე კუკულოუკენ
ნიცხალოთო. ² სულინე ურად-მართოუ სულინე ურად-მიუ-ბენ
თავლოთო სულინე ურად-მიუ-ბენ სულინე ურად-მიუ-ბენ; ³ ლემასლებენ კულო
ურად-მიუ-ბენ ურად-მიუ-ბენ ბენ ბენ ურად-მიუ-ბენ სულინე
ნიცხალოთო. ⁴ ქორო უმე ურად-მიუ-ბენ არის სულინე ნიცხალენ
ნიცხალოთო; ⁵ სულინე ურად-მიუ-ბენ ურად-მიუ-ბენ ურად-მიუ-ბენ
მისალენი ურად-მიუ-ბენ ურად-მიუ-ბენ ურად-მიუ-ბენ ურად-მიუ-ბენ.
⁶ მისალენი ურად-მიუ-ბენ ურად-მიუ-ბენ ურად-მიუ-ბენ
ურად-მიუ-ბენ ურად-მიუ-ბენ ურად-მიუ-ბენ ურად-მიუ-ბენ ურად-მიუ-ბენ.
⁷ სულინე ურად-მიუ-ბენ ურად-მიუ-ბენ ურად-მიუ-ბენ ურად-მიუ-ბენ

16. დავითის ლოცვა

¹ ისმინე, უფალო, ჩემი სიმართლისა, მოხედე ჩემს ვედრებას, ყურად იღე
ჩემი ლოცვა, უბიწო ბაგეთაგან აღვლენილი. ² შენი პირიდან გამოვიდეს ჩემი
გამართლება და ჩემმა თვალებმა იხილონ სიწრფელე. ³ შენ გამოსცადე ჩემი
გული, გამომიკვლიე დამთო; გამომატარე ბრძმედში და არ მოიძებნა ჩემთან
სიცრუე, ⁴ რათა არ ლაპარაკობდეს ჩემი პირი ადამიანთა საქმეების შესახებ,
შენი სიტყვების თანახმად დავიცავი მე ძნელი გზები. ⁵ განამტკიცე ფერ ხნი
ჩემნი შენს გზებზე, რათა არ დაბრკოლდნენ ჩემი ნაბიჯები. ⁶ შემოგდაღადე,
რადგან შენ მისმენ მე, ღმერთო; მომაპყარ ყური შენი და ისმინე ჩემი სიტყვე-
ბი. ⁷ საკვირველად მომივლინე შენი წყალობა, შენს მოიმედეთა მხსნელო შენი

ძჯდომთაგან მარჯუნენისა შენისათა. ⁸ დამიცევ მე, უფალო, ვითარცა გუ-
გად თუალისად და საფარველსა ფრთეთა შენთასა დამიფარო მე ⁹ პირისა-
გან უღმრთოთამასა, ოომელნი მაჭირვებდეს მე; მტერთა ჩემთა სული ჩემი
მოიცვეს ¹⁰ და ცმელი თჯსი შეიყენეს; პირი მათი იტყოდა ამპარტავანება-
სა. ¹¹ განმაგდეს მე და აწ, ესერა, მომიცვეს მე, თუალნი მათნი ყვნეს დად-
რეკილ ქუეყანად. ¹² შემრაცხეს მე ვითარცა ლომი განმზადებული ნა-
დირსა და ვითარცა ლეკკ ლომისად იყოფებინ რად ფარულთა. ¹³ აღდევ,
უფალო, უსწრვე მათ და დააბრკოლენ იგინი და იქსენ სული ჩემი უღმ-
რთოთაგან, მახული შენი მტერთაგან კელისა შენისათა, ¹⁴ უფალო, მცი-
რედთაგან ქუეყანით მიმოდაყვენ იგინი ცხორებასა მათსა და საიდუმლოთა

Տե՛օ Ձանուշաց Յամագաղինսւ յղինւստուք. ⁸ Ծռժուղոր Յդ, ապրուտա, դրտումիլք ջապաց տապրտունք Ց՛ւ Առքումիդողանսւ գոհադուք յղինւստուք Նե Ց՛ւ Ձանուշաց Յդ ⁹ Սկսինւշաց աղոթմատառունք, մաժդրանի Երաւա- դրոցց Յդ; Ֆըդիտուք Խղժուք և ապտա Խղժուք Եաւլորուք ¹⁰ Ծռ լիժդուտ տվան յղուղինչն; Առնու Եռտու ԿըպաՑ և Ձառամլուրուհիցց բառն. ¹¹ Լրի- Երաց Յդ Յդ Ց՛ւ Կր, Կւորմիւ, Ֆաժուղորուք Յդ, տապրտունի Եռտուն Կրինչն Ց՛ւ Ձմերինու կապրպահէց. ¹² Կղջմերըսպուք Յդ Դրտումիլք տաճու ջրհեծ- նուք Ց՛ւ Պապտաւ Բե՛օ Ցունինք Ց՛ւ Դրտումիլք Պողկվ տաժնւնք Կպապուցն մուօ քրտմալուտուք. ¹³ Շուժուց, աղքառտա, ալկումիդու Եռտ Ց՛ւ Ց՛ւ Այիկատունի յղունի Ց՛ւ Կւուղի Ապտա Խղժուք աղոթմատառուշացն, Եռպսպտա յղին Ֆըդի- տուշաց Կողանսւ յղինւստուք, ¹⁴ Օպրտա, Ֆըդիդուշաց մագուցն Առաջաւուք յղինւստուք Ֆըդի Արակուցն Ապտատառուք

მარჯვენის მოწინააღმდეგეთაგან.⁸ დამიცავი, უფალო, თვალის ჩინივით და შენს ფრთხებქვეშ დამიფარე⁹ უღმერთოთა პირისაგან, რომლებიც მაჭირვებენ მე; ჩემს მტერთაგან, რომლებმაც მოიცვეს ჩემი სული,¹⁰ ქონი დაიდეს; მათი პირი ამპარტავნებას ამბობს. ¹¹ განძლევნეს და გარს შემომერტყენ, თვალი მიწას მიაპყრეს. ¹² ჩამისაფრდნენ ფარულად დადარაჯებული ლომი-სა და ლომის ლეკვის მსხვერპლად მიმიჩნიეს. ¹³ აღდეგ, უფალო, დაასწარ მათ, დააბრკოლე ისინი და იხსენ სული ჩემი უღმრთოთაგან, მახვილი შე-ნი – შენი ხელის მტერთაგან. ¹⁴ უფალო, მცირედთაგან ქვეყნაზე და საიდუმ-ლოთაგან გამოყავი შენ ისინი სიკოცებლეში, რადგან აიკსო მათი მუკლი,

შენთაგან, რამეთუ აღიგვსო მუცელი მათი, განძღეს ჭამადითა და დაუტევეს ნეშტი ყრმათა მათთა.¹⁵ ხოლო მე სიმართლითა ვეზუენო პირსა შენისა, განვძღე გამოჩინებასა დიდებისა შენისასა.

დიდებად

ყოჩავა მომავალ აღმოჩენას შეასრულა მათი, ურჩმოული ცეკვა- შეთვე შე შეასრულებული ნიჟები ციხესიმაგრე მათთვე. ¹⁵ ცალაშ პი სიმრი მომავალ ურჩავალების ყოჩავა, ურჩმოულ ცეკვასას ურჩმოულ ცეკვა- გუნებ ყოჩავას.

ცეკვები

გამოაძღეს შვილები და დაუტოვეს ნარჩენი თავიანთ ჩვილებს. ¹⁵ მე კი სიმართლით ვეჩვენები შენს პირს, გავძღები შენი დიდების გამოცხადებისას.

დიდება